# ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ

## ᓄᑖᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᒌᖑᔪᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᒃᓴᖏᑦ ᓂᕈᐊᕐᑕᑦ

**ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ (ᓯᑎᐱᓇ 18, 2009)** – ᑲᑎᒪᔨᕐᔪᐊᖅ ᐃᑯ ᐋᓇᐊᒃ, ᓯᕗᓕᕐᑎ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᓂᔅᑕ ᐱᔭᒃᓴᖃᕐᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓄᑦ. ᓇᓗᓇᐃᕐᓯᓚᐅᕐᒪᑦ ᑎᓴᒪᐅᔪᓂᒃ ᓄᑖᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᐊᓕᕐᑐᓂᒃ ᖁᓪᓗᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖑᕐᑐᓂᒃ.

“ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᕐᓇᑦ ᐃᓱᒪᓗᑎᒋᕙᒃᑕᖏᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐊᕐᓇᓐᓅᓕᖓᔪᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ,” ᐋᓇᐊᒃ ᐅᖃᕐᑐᖅ. “ᖁᔭᒋᕙᒃᑲ ᐱᓕᕆᕐᑎᐊᓚᐅᕐᒪᑕ ᑲᑎᒪᔨᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᑭᒡᒐᕐᑐᕐᓗᒋᑦ. ᖃᐅᔨᒪᓂᕆᔭᖏᑦ ᐊᑐᕐᓯᒪᔭᖏᑦᑎᒍᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓄᑖᑦ ᑲᑎᒪᔨᖑᕐᑐᑦ ᓇᒃᓴᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᑕᕝᕗᖓ ᑲᑎᒪᔨᐅᕝᕕᒃᑖᕆᔭᒥᖕᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᕐᑎᑦᑎᓂᐊᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐃᓅᓯᖏᑦ ᑲᓄᐃᖏᑉᐸᓪᓕᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ.”

ᒥᓂᔅᑕ ᓂᕈᐊᓚᐅᕐᐳᖅ ᑎᓴᒪᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᐊᓕᕐᑐᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᖕᓄᑦ ᒪᕐᕉᖕᓄᑦ ᐊᑕᓂᐊᕐᓗᑎᒃ: ᑖᓇ ᐋᑕᒻᒃ (ᑲᖏᕐᓱᓂᕐᒥᑦ), ᐊᓐᔨᓚ ᐄᐅᕙᒃ ᔮᓐᓴᑕᓐ (ᖁᕐᓗᕐᑑᒥᑦ), ᒫᑕ ᐊᐅᐸᓗᒃᑐᖅ-ᐄᐃᒃᓴ (ᖃᒪᓂᑦᑐᐊᕐᒥᑦ), ᐊᒻᒪᓗ ᒪᐅᑦ ᐳᑐᕌᓐᑦ (ᐃᖃᓗᖕᓂᑦ).

“ᑕᒪᒃᑯᑎᒍᓇᖅ ᐃᑲᔫᑎᐅᕙᒃᑐᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓄᑦ ᑎᒥᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓱᒪᕐᓱᑕᐅᖏᕐᓗᑎᒃ ᐱᔭᐅᕙᒃᑐᑎᒍᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᓴᖏᓂᖏᑦᑎᒍᑦ ᑐᓂᓯᓲᖑᒪᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓄᑦ ᓱᕐᓗ ᖁᓪᓕᒃᑯᓐᓄᑦ, ᖃᒡᓕᕝᕙᓪᓕᕐᓂᐊᕋᑦᑕ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᑐᕌᒐᕆᔭᐅᔪᒪᔪᓄᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐃᓅᕐᑎᐊᖅᐸᓪᓕᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑕᐅᑐᖑᐊᕐᑕᖏᓐᓂ *Tamapta/ᑕᒪᑦᑕ ᐊᑖᓃᑦᑐᒥ: ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᑦ ᑲᑐᔾᔨᓗᑕ ᐋᖅᑭᒐᓱᐊᕐᑕᕗᑦ.*” ᐋᓇᐊᒃ ᐅᖃᕐᑐᖅ.

ᑖᒃᑯᐊ ᑎᓴᒪᐅᔪᑦ ᓄᑖᖑᔪᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᐊᓕᕐᑐᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᕗᑦ ᐅᖃᕐᑎᐅᓚᐅᒃᑐᒧᑦ ᓃᕕ ᕗᐃᑭᓐᓴᓐᒧᑦ (ᐃᖃᓗᖕᓂᑦ) ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐱᕐᓇᑎ ᒥᖅᑯᓴᖅ ᑏᓐ (ᑲᖏᕐᓱᓂᕐᒥᑦ), ᒦᑲ ᐊᓕᕙᒃᑐᒃ (ᐸᖕᓂᕐᑑᒥᑦ), ᐋᓂ ᐃᖃᓗᒃᔪᐊᖅ (ᑲᖏᕐᓗᒐᐱᖕᒥᑦ), ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓇᔅᑕ ᒧᓱᕐ (ᐃᖃᓗᖕᓂᑦ).

ᖁᓪᓗᑦ ᑎᓕᔭᐅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᕐᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᕐᓇᓗᒃᑖᑦ ᐊᔾᔨᒌᒃᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑕᒪᒃᑯᑎᒍᓇᖅ ᐅᖃᐅᔾᔨᕆᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑕᒪᐃᑎᒍᓪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒡᒐᕐᑐᕐᑕᐅᓂᒃᑯᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᖑᔫᕐᑐᑦ ᐱᓕᕆᕙᓪᓕᐊᓕᕆᖅᐳᑦ ᐱᔭᒃᓴᒥᖕᓂᒃ ᐱᒋᐊᕈᑎᖃᕐᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᐅᔫᓚᐅᕐᑐᒥᒃ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐄᐊᒻᒪᓚᐅᔪᓄᑦ ᓂᕈᐊᕐᑕᐅᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᓂᐅᓚᐅᕐᑐᒧᑦ ᐃᓚᐅᓚᐅᕐᒪᑕ ᐃᖃᓗᖕᓂ. ᓯᕗᓪᓕᕐᐸᖑᓂᐊᕐᑐᖅ ᓵᖓᖃᑦᑕᐅᑎᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᕆᓂᐊᕐᑕᖓᑦ ᑕᐃᒪᖕᖓᑦ ᑲᑎᒪᔨᖑᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᒋᐊᕐᕕᒃᓴᖃᕐᐳᑦ ᓄᕕᐱᕆᒥ.

###

**ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐅᕗᖓ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑎᑦ**:


Rian van Bruggen
Manager, Women’s Secretariat
Government of Nunavut
(867) 975-6018

Shylah Elliott
Executive Director
Qulliit Nunavut Status of Women
(867) 979-6690



ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᖑᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca*.
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca*.